

Ovaj se prijevod sastoji od:  
Stranica 4  
Br. Ov.: 542/2026  
Datum: 14.07.2026.  
Naslov: **Zapis**

***Ovjereni prijevod s talijanskog jezika***



ODVJETNIČKI URED PORTO4  
Villa Moscheni Volpi  
Via Riscossa br. 5  
30034 Mira (Venecija)  
Tel. 041/3969051 - [info@porto4.it](mailto:info@porto4.it)

**SUD U BELLUNU**

U postupku podnesenom pod brojem 407/2025 R.G. koji su pokrenuli:

**LUPUS STUDIO D.o.o.**, kojeg zastupaju odvjetnici Sebastiano A. Scarpa i Jacopo Astolfo

- Tužitelj -

protiv

**DE MARTIN DEPPO ERIK**, kojeg zastupa odvjetnica Raffaella Mario

- Tuženik -

\*

Istražni sudac: Dr. Beniamino Margiotta

\*\*\*\*\*

**PISANI ZAPISI O POSTUPKU U SKLADU S ČL. 127 TER Zakona o građanskom postupku**

U interesu tužitelja,

Poštovani istražni suče,

dolje potpisani odvjetnik navodi da nije bilo moguće pripremiti zajedničko izvješće za ročište 24. lipnja 2026., zbog činjenice da Obrana namjerava podnijeti dokumentaciju koja je, po našem mišljenju, potpuno nedopustiva jer je zakašnjela, nepravilna i nebitna za sam postupak.

Postupajući korak po korak, dolje potpisani odvjetnik preliminarno inzistira na prihvatanju zahtjeva za usmeni dokaz (pojašnjenja i svjedoci) formuliranih kao izravni dokazi u svom "drugom podnesku" u skladu s člankom 171-ter Zakona o građanskom postupku, ograničeno na dokaze koji nisu prihvaćeni rješenjem donesenim 3. prosinca 2025., i kao protudokazi u svom "drugom podnesku" u skladu s člankom 171-ter Zakona o građanskom postupku; Alternativno, traži da se odredi ročište za upućivanje predmeta na odlučivanje, u skladu s člankom 189. Zakona o građanskom postupku, uz odobravanje predviđenih rokova.

Tužitelj, u svakom slučaju, još jednom uz dužno poštovanje, traži da se odmah izda nalog u njegovu korist - u skladu s člankom 186-ter, ili čak člankom 186-quater Zakona o građanskom postupku, s obzirom na to da su, po našem mišljenju, ispunjeni uvjeti utvrđeni u svakoj od ovih odredbi - kojim se tuženiku nalaže plaćanje iznosa od 46.047,02 eura, naznačenog kao dugovanja društvu LUPUS STUDIO d.o.o. na temelju Priloga 4, ispunjenog ovim pravnim zastupnikom, i iznosa od 536,29 eura, što rezultira kao dugovanje društvu LUPUS STUDIO D.o.o. na temelju ugovora o naknadi ispunjenog kao Prilog 3 iz ovog pravnog zastupanja, za ukupni iznos od 46.583,31 eura: želimo ponoviti da je sadržaj e-pošte koju smo objavili kao naš Prilog 4 savršeno jasan u otkrivanju kako je društvo DE MARTIN dala uputstva društvu LUPUS STUDIO D.o.o. o tome kako izdati račun od 46.047,02 eura – napominjemo da je u stvarnosti taj iznos od 46.047,02 eura naknadno uključen u račun br. 189 od 80.788,73 eura – za radove posebno opisane u toj poruci e-pošte, koje je u ime društva De Martin izvršio LUPUS STUDIO D.o.o. Također nema sumnje da je ovu poruku e- pošte sastavila i prosljedila gđa Romina Sacco Comis, tajnica gosp. De Martina, koja je također ispitana u svojstvu svjedok. Nadalje, želimo istaknuti da je isti sudac u svojoj naredbi od 31. veljače 2025. jasno istaknuo da tužitelj traži isplatu svojih naknada za podugovore koji su uredno potpisani između stranaka i podneseni sudu. Ovu okolnost tuženik nije posebno osporio, već je samo naveo generičke zaključke u vezi s nezakonitim fakturiranjem.

U našim završnim podnescima, opširno ćemo objasniti razloge zašto smatramo da je preliminarna istraga u potpunosti pokazala valjanost svih zahtjeva tužitelja. S obzirom na dosadašnju preliminarnu istragu, ipak smatramo da je utvrđeno pravo LUPUS STUDIO D.o.o. na primanje spomenutog iznosa od 46.583,31 eura od društva DE MARTIN, kao predujam na dodatni iznos koji dospijeva nakon odluke.

Ispitani svjedoci, od kojih su mnogi bili zajednički objema strankama, također su potvrdili da je podugovoreni posao obavio LUPUS STUDIO u korist društva DE MARTIN (vidi posebno iskaze svjedoka Costantina Pinazze i Alvisea De Martina Topranina).

\*

U vezi s dokumentarnim dokazima koje suprotna strana namjerava dostaviti u pripremi za ročište 24. lipnja 2026., prvenstveno prigovaramo na njihovo **kašnjenje** i **potpunu nepravilnost**, s obzirom na to da nalog kojim je sudac naložio da se ročište održi u pisanom obliku uopće nije odobrio nikakve dokumentarne dokaze. Stoga se odlučno protivimo dopuštenosti i korištenju ove dokumentacije na sudu.

Nadalje, odvjetnik suprotne strane nastoji izvući argumente iz ove dokumentacije kako bi potkrijepio zahtjev za donošenje prethodne odluke o osporenoj odluci, što ukazuje da društvo LUPUS STUDIO D.o.o., kao društvo koje se nalazi ozbiljnoj financijskoj krizi, krši svoje zakonske obveze: to apsolutno nije istina, a činjenica da je društvo LUPUS STUDIO D.o.o. pokrenulo postupak koji, koliko možemo shvatiti, u hrvatskom pravu u biti odgovara onome što se u talijanskom pravu naziva postupkom pregovaračkog rješavanja krize, ni na koji način ne opravdava uvjerenje da se društvo LUPUS STUDIO D.o.o. nalazi u situaciji koja bi čak mogla dovesti do stečajnog postupka.

Koliko je dolje potpisanim odvjetnicima poznato, u Republici Hrvatskoj nije u tijeku nikakav stečajni postupak, te društvo LUPUS STUDIO D.o.o. zapravo zadržava puno pravo biti stranka u ovom postupku.

Činjenica da je društvo LUPUS STUDIO D.o.o. možda strukturiralo svoj zahtjev za restrukturiranje duga, koji je podnesen Sudu u Zagrebu, opisujući u zahtjevu račune koje su mu izdale treće strane - uključujući društva De Martin - ni na koji način se ne može tumačiti kao implicitno priznanje duga. Umjesto toga, to predstavlja jednostavan "računovodstveni zapis" onoga što se činilo kao računi izdani društvu LUPUS STUDIO D.o.o.

na dan podnošenja zahtjeva. Računi koje je društvo DE MARTIN izdalo društvu LUPUS STUDIO D.o.o. ovdje su odlučno odbijeni i osporeni u glavnom predmetu spora iz svih već navedenih razloga. Štoviše, činjenica da društvo DE MARTIN odbija platiti naknade za rad koji je u njegovo ime obavilo društvo LUPUS STUDIO D.o.o. očito je prouzročila i nastavlja uzrokovati financijsku štetu društvu LUPUS STUDIO D.o.o., a to, zapravo, po našem mišljenju, jača valjanost zahtjeva u skladu s člankom 186-ter i/ili člankom 186-quater talijanskog Zakona o građanskom postupku koji smo gore formalizirali, tako da društvo LUPUS STUDIO D.o.o. može naplatiti onaj dio svog potraživanja koji je, po našem mišljenju, već dokazan dostavljenom dokumentacijom.

Mira, 23. lipnja 2026.

Odvjetnik Sebastiano A. Scarpa

Odvjetnik Jacopo Astolfo

*Punomoćnik tužitelja izjavljuje da je dr. Anna Chiara Tripaldi  
suradivala u izradi ovih bilješki u svrhu pravne prakse.*

Ja, Luka Fleković, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i francuski jezik, imenovan rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave - KLASA: UP/I-710-02/23-01/457, URBROJ: 514-03-03-03/02-23-09 od 3. listopada 2023. godine potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.

Datum: 14.07.2026.

Potpis:

Br. ovjere: 542/2026

Pečat:



PORTO4 STUDIO LEGALE  
Villa Moscheni Volpi  
Via Riscossa n. 5  
30034 Mira (Venezia)  
tel 041/3969051 - info@porto4.it

**TRIBUNALE DI BELLUNO**

Nel procedimento rubricato al n. 407/2025 R.G. promosso da:

**LUPUS STUDIO D.o.o.**, con gli Avv.ti Sebastiano A. Scarpa e Jacopo Astolfo

- *Parte attrice opponente* -

nei confronti di

**Ditta DE MARTIN DEPPO ERIK**, con l'Avv. Raffaella Mario

- *Parte convenuta opposta* -

\*

Giudice Istruttore: Dott. Beniamino Margiotta

\*\*\*\*\*

**NOTE DI TRATTAZIONE SCRITTA EX ART. 127 TER C.P.C.**

*nell'interesse della Parte attrice opponente*

Ill.mo Sig. Giudice Istruttore,

lo scrivente patrocinio premette che non è stato possibile formulare una verbalizzazione congiunta per l'udienza del 24 giugno 2026, in ragione del fatto che l'avversa Difesa intende depositare della documentazione che a ns. avviso è del tutto inammissibile in quanto tardiva, irrituale ed anche inconferente ai fini del giudizio.

Andando per gradi, lo scrivente patrocinio insiste preliminarmente per l'ammissione delle istanze di prova orale (interpello e testi) formulate a prova diretta nella propria "seconda memoria" ex art. 171-ter c.p.c., limitatamente ai capitoli di prova non ammessi con l'ordinanza assunta in data 3 dicembre 2025, e a prova contraria nella propria "seconda memoria" ex art. 171-ter c.p.c.; in subordine, chiede che venga fissata l'udienza per la rimessione della causa in decisione, ai sensi dell'art. 189 c.p.c., con la concessione dei termini ivi previsti.

Parte attrice opponente, in ogni caso, formula nuovamente rispettosa istanza affinché venga subito emessa a proprio favore ordinanza - ai sensi dell'art. 186-ter, o anche dell'art. 186-quater c.p.c., essendo a ns. avviso sussistenti i presupposti previsti da ciascuna di queste norme - con la quale venga ingiunto alla parte convenuta opposta il pagamento della somma di € 46.047,02, indicata come dovuta a favore della LUPUS STUDIO D.o.o. sulla base del doc. 4 dimesso da questo patrocinio, e della somma di € 536,29, risultante come dovuta a favore della LUPUS STUDIO D.o.o. sulla base dell'accordo di compensazione dimesso come doc. 3 da questo patrocinio, per un totale complessivo di € 46.583,31: ci permettiamo di ribadire, infatti, che il contenuto della mail che abbiamo dimesso come ns. doc. 4 è chiarissimo nel rivelare come la Ditta DE MARTIN desse indicazioni alla LUPUS STUDIO D.o.o. su come questa dovesse intestare la propria fattura di € 46.047,02 – ricordiamo che poi, in realtà, questo importo di € 46.047,02 è confluito nella fattura n. 189 per € 80.788,73 - per le lavorazioni specificamente descritte in quella mail, effettuate dalla LUPUS STUDIO D.o.o. a favore della Ditta De Martin, e nemmeno vi è alcun dubbio sul fatto che questa e-mail è stata redatta ed inoltrata dalla Sig.ra Romina Sacco Comis, segretaria del Sig. De Martin, che è stata escussa anche come testimone. Inoltre, ci permettiamo di evidenziare che lo stesso Ill.mo Giudice, nella propria Ordinanza del 31.2.2025, ha ben evidenziato che l'attrice opponente chiede i pagamenti dei propri compensi per i contratti di sub-appalto che sono stati regolarmente sottoscritti tra le parti e depositati agli atti, e tale circostanza non è stata oggetto di specifica contestazione da parte della convenuta opposta, che si è limitata a dedurre genericamente l'illegittimità della fatturazione: nelle memorie conclusive ci soffermeremo ampiamente sui motivi per i quali riteniamo che l'istruttoria abbia ampiamente dimostrato la fondatezza di tutte le domande della parte attrice opponente, e alla luce dell'istruttoria sin qui espletata riteniamo comunque dimostrato il diritto della LUPUS STUDIO D.o.o. a ricevere intanto in pagamento dalla Ditta DE MARTIN il sopra citato importo di € 46.583,31, quale acconto sul maggior dovuto che risulterà all'esito della decisione.

Anche i testimoni escussi, molti dei quali erano comuni ad entrambe le parti, hanno confermato l'esecuzione delle lavorazioni in sub-appalto svolte dalla LUPUS STUDIO a favore della Ditta DE MARTIN (cfr. in particolare le deposizioni dei testi Costantino Pinazza e Alvise De Martin Topranin).

\*

Per quanto riguarda la produzione documentale che la controparte intende depositare in vista dell'udienza del 24 giugno 2026, ne eccepiamo in primo luogo la **tardività** e la **totale irritualità**, visto che il provvedimento con cui il Giudice ha disposto la trattazione in forma scritta non autorizzava affatto alcuna produzione documentale: ci opponiamo quindi fermamente all'ammissibilità ed all'utilizzabilità in giudizio di questa documentazione.

Da questa documentazione, peraltro, l'avverso patrocinio vorrebbe trarre argomenti utili per sostenere l'istanza di concessione della p.e. del decreto opposto, facendo apparire la LUPUS STUDIO Do.o. come una società in grave crisi finanziaria: ciò non è affatto vero, ed il fatto che la LUPUS STUDIO D.o.o. abbia instaurato una procedura che, a quanto possiamo capire, nell'ordinamento croato corrisponde sostanzialmente a quella che nell'ordinamento italiano è una procedura di Composizione Negoziata della Crisi, non autorizza affatto a ritenere che la LUPUS STUDIO D.o.o. versi in una situazione che potrebbe addirittura sfociare in una liquidazione giudiziale; a quanto consta agli scriventi procuratori, in Croazia non pende alcuna procedura di tipo concorsuale, e difatti la LUPUS STUDIO D.o.o. mantiene la piena legittimazione attiva e passiva anche nel procedimento giudiziario che qui ci occupa.

Il fatto poi che la LUPUS STUDIO D.o.o. possa aver strutturato la propria istanza di ristrutturazione del debito, che ha presentato al Tribunale di Zagabria, descrivendo nell'istanza le fatture che soggetti terzi – e tra questi anche la Ditta De Martin – hanno emesso nei suoi confronti, non può affatto essere inteso come un implicito riconoscimento di debito, costituendo invece una semplice “fotografia contabile” di quelle che risultavano essere,

appunto, le fatture emesse verso la LUPUS STUDIO D.o.o. alla data in cui è stata presentata l'istanza. Le fatture emesse dalla Ditta DE MARTIN verso la LUPUS STUDIO D.o.o. sono state e vengono fermamente respinte e contestate nel merito in questa sede per tutti i motivi già esposti, e del resto il fatto che la Ditta DE MARTIN si rifiuti di pagare i corrispettivi per le lavorazioni effettuate in suo favore dalla LUPUS STUDIO D.o.o., ovviamente ha creato e crea un danno economico alla LUPUS STUDIO D.o.o., e questo anzi rafforza, ai ns. occhi, la fondatezza dell'istanza ex art. 186-ter e/o ex art. 186-quater c.p.c. che abbiamo sopra formalizzato, affinché la LUPUS STUDIO D.o.o. possa intanto percepire quella parte del proprio credito che, a ns. avviso, risulta già provata dalla documentazione versata agli atti.

Con molta osservanza,

Mira, 23 giugno 2026

Avv. Sebastiano A. Scarpa

Avv. Jacopo Astolfo

*Il patrocinio della parte attrice opponente dichiara che alla redazione delle presenti note ha collaborato la Dott.ssa Anna Chiara Tripaldi, ai fini della pratica forense.*

